

鄉



訊

2022
October
十月份



九月七日於 Mission Bay 舉行的中秋節餐會

聖地牙哥台灣同鄉會 2022 年 10 月理事會公告

1. 非常感謝鄉親們在 2022 年近期給聖地牙哥台灣同鄉會的捐款，在此獻上敬意。
陳曉華、黃正安、賴則豪。
如有遺漏，敬請告知廖翠玉 (TriciaLin) tricia2229@gmail.com.

編輯室報告

- 下期 (11 月份) 鄉訊將於 10/29/2022 (六) 編排，截稿日期是 10/25/2022 (二)，敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。(不接受非 Word 檔案，例如 PDF)

購物兼樂捐

幾年來 Amazon 一直用 Amazon Smile 計劃來協助顧客捐款給自己指定的非營利機構，請大家善用這個計劃資助台灣中心。方法很簡單，由 smile.amazon.com (不由 amazon.com) 進去買，第一次先在你的帳戶裡指定捐獻對象是 “Taiwanese American Foundation of San Diego”，然後再開始購買，台灣中心就可以得到你購物金額 0.5% 的捐款。請大家踴躍參與，謝謝幫忙，順祝平安愉快！

聖地牙哥台灣同鄉會 9月7日中秋餐會

葉芸青

聖地牙哥台灣同鄉會於9月7日在 Mission Bay 舉辦中秋餐會。一大早八點鐘該會活動理事林淑美及總務理事郭孟鑫就到場地去佈置，接著林玉英會長和各理事顧問也陸續帶著所需的設備器具到達。

十點不到就有同鄉迫不急待地提早來到現場也加入行列幫忙佈置。睽違近兩年多日不見的同鄉們也一群群一對對的出現，大家興奮地寒暄聊天，現場熱鬧哄哄。特別訂製的中式飯盒也

準時遞送到現場後，林會長就宣布可以開始發便當開動了，吃飯時會場才終於安靜了下來。貼心的老闆還特地多了一些讓吃不夠的同鄉可以加菜。

節目由副會長葉芸青主持於 12:15 開始，分為頒獎和聯歡兩個階段。首先是頒發今年聖地牙哥同鄉會新種獎學金給兩位優秀的同鄉孫子女，Nicholas Chen 及 Kaylana Lee。兩位得獎人由於在外州上學，所以由他們的祖父母代表領獎外，得獎

感言也在會場宣讀。接著就開始我們的聯歡活動，有分組的投沙包比賽，也有益智遊戲。我們的文書瑞蘭理事連續擊敗三位同鄉。卡拉 OK 聯歡中，一位新來的年輕同鄉演唱「月亮代表我的心」以穩健的台風掀起高潮後，另一位同鄉也不甘示弱地上台演唱，淑美理事和孟鑫理事母子的情歌對唱更贏得滿堂彩。同鄉們在共度了一個歡樂溫馨的炎熱下午後才依依不捨地互道珍重再見。









2022 新種獎學金得主得獎感言

Dear Dr. Wu,

My name is Kaylana Lee, and I recently received the Cenzone Tech Inc. Scholarship through the San Diego Taiwanese Cultural Association (SDTCA). Thank you so much for this opportunity, and for selecting me to be a recipient. It truly means so much to me, and I am so grateful for your generosity.

I am going into my second year at the University of California, Los Angeles (UCLA) as a psychobiology major. I am on the pre-medical track, so I am hoping to go to medical school after I graduate at UCLA. I am hoping to become a pediatrician or an OBGYN after medical school! In addition to my studies I am involved in the Taiwanese American Student Association (TASA) at UCLA. I am on the board for TASA at UCLA, and will help plan events this year. I look forward to spreading knowledge about and appreciation for Taiwanese culture through this position.

This scholarship is very meaningful to me, and I truly can not say thank you enough. I hope you have a great week, and I wish you all the best going forward.

Gratefully,
Kaylana Lee

【編註：施森源博士、賴美惠賢伉儷的外孫女】

Dear Dr. Wu,

My name is Nicholas Chen, a sophomore at American University and one of the recipients of the SDTCA/Cenzone Tech Inc. scholarship. I am writing today to thank you for your generosity in sponsoring this award, and to express how honored I am to be selected as a scholarship recipient.

Growing up, my parents taught me that nothing is more valuable than a good work ethic and a quality education. Your scholarship has given me the chance to work even harder for an even higher quality education, an opportunity which has a value that cannot be understated. Indeed, scholarships such as yours have a profound impact on unleashing student potential by giving them the financial freedom to explore an array of enriching opportunities. Personally, I plan on using your scholarship to further pursue my research interest in U.S-Taiwan relations in the hopes of creating policy that can better secure Taiwan's future.

Thank you again for your kindness and generosity. Best wishes in all of your future endeavors.

Sincerely,
Nicholas Chen

【編註：陳光弘博士、魏美惠賢伉儷的孫子】

國家機密和安全許可

唐望

最近美國聯邦調查局 (FBI) 偵查員，多次到前總統川普在佛羅里達州西棕櫚灘 (West Palm Beach) 海湖莊 (Mar-a-Lago) 私人住處，拿著法院核准的搜索票，開箱倒櫃尋找他不該持有的資料。主要目標為：(1) 所有違反《總統紀錄法 (Presidential Records Act or PRA)》攜帶出白宮的文件和 (2) 所有川普卸任後，不再有必須知道 (need-to-know) 的機密資料 (classified information)。FBI 的調查活動目前還在持續進行中，短期間不會有任何確切的結果。

美國是個三權分立的國家，行政、立法、司法相互制衡，從 FBI 最近調查川普住所一事，就可以看出這個制度的精髓。首先行政權由各州人民一人一票選出總統來執行，再者立法權也是由一人一票選出的國會議員，來立法約束總統的權限，也因此才有 1978 年通過的《總統紀錄法 (Presidential Records Act)》。當時立法的動機是希望 1974 年尼克森總統，辭職時消毀大量文件一事，不再發生。同時也確認總統的紀錄，不屬於個人擁

有，而是官方文件。萬一總統違反《總統紀錄法》，司法部門可以依法調查、起訴、甚至判刑。川普最近遇到的麻煩，就是他卸任總統之後不守法，沒有把已經不再屬於他的個人紀錄，或是沒有必須知道 (need-to-know) 的機密文件，歸還給政府。

美國政府為了國家的安全的需求，譬如軍事力量的佈署、各類武器的開發、外交政策的規劃.....等資料，列為國家機密。機密程度的等級分為：密 (Confidential or C)、機密 (Secret or S) 和 極機密 (Top Secret or TS) 等三大類。除了這三大類之外，還有一個極為特殊的類別叫「特殊取用專案 (Special Access Program or SAP)」，只有少數在白宮高階的官員適用。

有需要閱讀這些機密資料的，不論是政府官員或是民間人士，一定要事先取得適當的國家安全許可 (Security Clearance)，譬如有「機密」等級安全許可證的人可以閱讀「密」或「機密」的資料，但是不能閱讀「極機密」的資料，或是即使有「極機密」的國家安全

許可，也不一定能參閱 SAP 類別的資料。

有了國家安全許可 (Security Clearance) 之後，並不表示有權利可以參閱所有相當等級或是以下的機密資料，另外有一個非常重要的前提，就是要有必須知道 (need-to-know) 的先決條件。意思就是說你只能參閱跟你工作性質有關的機密文件，如果與工作無關的話，那就絕對不能接觸。

川普在當選總統之前一直經商或從事自由業，由於沒有擔任過任何政府公職，應該不會有必要接觸政府的機密資料。因此我的推論是他沒有取得「國家安全許可」。但是當選總統之後，成為三軍統帥，要日理萬機，對於全國大事小事都要一清二楚，沒有任何可以隱瞞他的事，總統宣誓就職後，應該自動取得全國最高等級的「國家安全許可」。他是全國唯一可以無限制的參閱任何等級的機密資料，他同時有權將任何等級的機密資料解密，但是他犯的最大錯誤就是違反《總統紀錄法》的規定和沒有按照正規的手續解密，而且他卸任後更沒有必須知道 (need-to-

know)的機密資料了。川普執政四年後，應該累積了大量的資料，但是他不還給政府，我猜想應該是他個人自私的行為，以為像是從圖書館借出的書一樣，不還就罰錢了事。

紐約時報中文網在2022年8月19日，登出一篇由Maggie Haberman執筆的專文--“川普為何不願歸還白宮機密文件”，除了強調川普的自我意識非常強烈，一切都是都是以“我”為中心，當他被要求歸還數箱文件時，他一再表示：「它們是我的。」因此在過去一年半之間，他和FBI進行了一場史無前例的拉鋸戰，川普使用切香腸戰術(Salami Tactics)，以拖待變，準備長期抗戰。FBI忍無可忍，使出終極的殺手鐮，申請出法院的搜索票，2022年8月8日大搖大擺的進出海湖莊(Mar-a-Lago)，進行地毯式搜查，不放過任何角落，難怪前第一夫人Melania事後宣稱，她不喜歡有陌生人，進入她的閨房，侵犯她的隱私權，也可能有人觸摸她的內衣，她要求內衣全部換新，這下子川普又要破費了。紐約時報這篇文章的另一個論點，是川普踐行了路易十四的「朕即國家」這句話。他的行為似乎符合作為「國王」的模式，認為他和國家

是一體的。

1978年12月4日，我到波士頓附近的The Analytic Sciences Corporation (TASC)的公司報到，那是來美的第一份工作(細節請看2021年1月鄉訊)。當日上午先到人事室填寫一些表格，那時複印機並不普及，不記得所有細節，我當時只有綠卡，沒有美國護照，相信公司代為向政府提出國家安全許可證的申請。

上班半年後，公司有一個演講會，大多數同事都會參加，我也不例外。一開始講員就宣布這是一個「機密」等級的演講，並詢問是否每個人都有「國家安全許可」？我說我沒有，並且準備離席時，我老闆的老闆的老闆Dr. Joseph F. Kasper立刻就說：「Wang's security clearance has arrived this morning. It is on my desk. He may stay.」於是乎我就參加了人生第一場的「機密」演講會。當時在TASC服務的，除我之外還有孫芳國和李澤森。

我後來才知道我的運氣真好，上班不到一個月之後，1979年1月1日美國和中華民國斷交，在台北中山北路二段18號的美國駐台北大使館(總領事館)當天被撤除，美籍員工立刻調派回

美，本地員工則就地遣散。如果我是中美斷交那天之後才申請國家安全許可的話，一定會被打回票，因為大使館負責調查國家安全許可申請的武官，拒絕回美並申請退休。各位也許會問我是如何知道這些？因為我在1997年被當時服務的公司ARINC派回台灣，擔任美國在台灣軍售案(Foreign Military Sales)的承包商，負責F-16的後勤維修工作，而我們在空軍總部的連絡人，就是這位被遣散的武官！

他在台灣服務了數十年，不願意回美國退休，於是搖身一變，成為空軍總司令的英文機要秘書，他常常到我的辦公室聊天，無所不談。養了一隻非常可愛的臘腸狗，進出仁愛路空軍總部的大門時都帶著它，警衛們都見怪不怪了。

言歸正傳，1985年在TASC有了機密級的國家安全許可之後，我的辦公室立刻多了了一個五尺高的保密文件櫃，有一把數位鎖，開始有模有樣的收集、保存、閱讀和工作有關的機密資料。為落實符合必須知道(need-to-know)的要求，每位同仁每天都要填寫工作日記，詳列每小時的工作項目合約的號碼，作為發薪水的依據，只有在相同工作項目下，才有必要知道它的機密

內容。我在 TASC 服務期間屬於「菜鳥」級，什麼都沒得挑，有什麼就做什麼。

那時我擁有的機密資料有兩大主題：（1）慣性導航系統 (Inertial Navigation System or INS) 和（2）地心引力量測系統 (Gravimeter & Gradiometer)。關於 INS 部分，我那時專注在靜電支撐陀螺導航 (Electrostatically Supported Gyro Navigator or ESGN) 的開發和誤差評估，並代表五角大廈追蹤這項開發計劃的進度，每個月都要提出報告 (Monthly Report)，共做了四年之久，直到離開公司，才把這個責任交給別人。

ESGN 是七、八十年代人類最偉大的發明之一，直到目前還沒有任何一種科技可以取代它。這是一種專門用在三叉戟飛彈核子潛艦 (Trident Submarine) 的導航儀，可以讓潛艦長期藏在水面下，不讓敵人追蹤。當時這套系統還在開發中，最近在網上才知道這個系統在 1990 年，就已經裝置在 Ohio-class 的潛艦裡。我們的工作合約是 TASC 從 Navy Strategic Systems Programs Office (SSPO) 得到的，每三年合約修訂一次。我在 TASC 的薪水有一大半來自這個計劃。

另外一個回想起來還

歷歷在目的事。我那時負責做地心引力 (gravity) 的測量和分析。在三度空間中，地心引力是一個向量(vector)，這個向量無法直接量測，但是它的大小(magnitude)，可用 gravimeter 測量出來。當時在紐約州尼爾加拉瀑布市 (Niagara falls, NY) 一家叫 Bell Aerospace 的公司，正在開發一套測量儀器叫做 gradiometer，可以測量出地心引力這個向量對三個軸的偏微分，這個偏微分的結果是個 3x3 矩陣或叫張量 (Tensor)。因此我個月都要出差到那裡開會，並住在瀑布旁邊的 Ramada Inn，雖然每次去都可以聽到瀑布的聲音（冬天除外），卻從未有時間去參觀過。

1991 年 12 月 25 日，蘇聯總統戈巴契夫 (Gorbachev) 辭職，次日蘇聯正式解體之後，美國對國家機密的保護措施有逐漸減緩的趨勢。1995 年 4 月 17 日，美國總統柯林頓簽署美國總統令第 12958 號，其主要內容有兩條：

（1）政府新的機密文件的解密期限為 10 年。

（2）超過 25 年以前的機密文件除了特例外，自動解密。

換句話說，目前美國（除了特例）已經完全沒有解密期限超過 10 年的機密文件了。

反觀台灣，2003 年 2 月 6 日才正式公布《國家機密保護法》，其第一條就說：「為建立國家機密保護制度，確保國家安全及利益，特制定本法。」萬沒想到台北市市長候選人（前衛福部部长）陳時中竟然表示過去 COVID 疫苗採購決策過程、會議記錄、採購金額等資料，都是與國家安全有關的絕對機密，必須保密 30 年，到 2051 年 2 月 25 日才能解密，還大言不慚的說這是「常識」。我認為他的這個「常識」違反第 5 條第 2 款第一項：國家機密之核定，不得基於下列目的為之：一、為隱瞞違法或行政疏失。而且當立法委員依職權想要查閱這些資料時，陳時中就把絕對機密的文件大半塗黑，讓人看不出文件內容，完全不符合《國家機密保護法》該用的方式，更違反其第 15 條第 3 款：絕對機密不得複製的規定。陳時中這種違法亂紀的行為，真讓人嘆為觀止。

台灣的衛生福利部，是有關公共衛生醫療與社會福利事務的最高中央主管機關，同時監督全國各縣市地方衛生局與社會局，身為部長的陳時中，不顧全民生命安全，振振有詞說疫苗採購是國家絕對機密。上樑不正下樑歪，嗚呼哀哉！

拜登總統在《60分鐘》節目談台灣

編輯室

美國總統拜登9月18日在接受美國CBS電視台《60分鐘》節目專訪時談及台灣問題。同鄉會鄉訊編輯室謹將三個問題和回答，逐字逐句，在此轉述。

節目主持人問：

- (1) 有什麼是習主席應該知道關於你對台承諾？ What should Chinese President Xi know about your commitment to Taiwan?

拜登答：我們認同很久之前簽訂的內容，且有個”一中政策”，台灣對於他們的獨立有自己的判斷，我們不會有動作、不會鼓勵他們獨立，那是他們的決定。We agree we signed on a long time ago and there is “One-China Policy”. Taiwan makes their own judgment about their own independence. We are not moving, we are not encouraging them being independent. We are alert that’s their decision.

- (2) 但美國軍隊會保衛這座島嶼嗎？ But would U.S. forces defend the island?

拜登答：是的。如果的確發生了前所未有的襲擊。Yes, in fact, if there is an unprecedented attack.

- (3) 所以講明白一點，假如中共侵台的話，美國軍方不論男女都將保護台灣？ To be clear, Sir, U.S. forces, U.S. men and women, would defend Taiwan, in the event of Chinese invasion?

拜登答：是的。Yes!



王者之王，蓋棺不必論定

賴美惠

在位七十年 214 天的英國女王伊麗莎白二世，以九十六高齡在蘇格蘭行宮 Balmoral Castle 去世，在蘇格蘭停柩三天後，回倫敦西敏寺供國人景仰，隨後九月十九國葬。她不是歷史上在位最久的君王。法國的路易十四（建凡爾賽宮的太陽王）在位 72 年 110 天是第一名。第三名是泰王浦美逢的 70 年 106 天。英國有很多繁文縟節。蓋棺的國旗不是是英國國旗的 Union Jack (見下圖紅，白藍條子)，而是女王皇旗。因為 Union Jack 任何英國偉人都可以使用（邱吉爾等首相），唯獨皇室（國王，女王）才能用皇旗，女王皇旗有二個，永遠跟隨女王（座車，臨幸地點），皇旗永不降半旗(half mast)。女王在蘇格蘭時，她的座車及在 Balmoral 城堡掛的是圖片中的獅子旗 Royal Standard

of Scotland，在蘇格蘭以外地區，掛的是華麗的 Royal Standard (也就是蓋她棺木的那面)。女王到何處，她的座車及住所，掛就是那面華麗的皇旗 Royal Stand。1997 年前若到白金漢宮參觀御林軍交接表演，看到的一定只有皇旗。自那年之後，若在白金漢宮看到藍、白、紅橫條紋的 Union Jack，表示女王當時不在那裡。我去過英國多次，在溫莎古堡，白金漢宮及 Balmoral，蘇格蘭愛丁堡皇宮都看過她的皇旗。表示她臨幸該地。

Earth to Earth,
Ashes to Ashes,
Dust to Dust.

英國女王的國葬在西敏寺大教堂，白金漢宮歸來，與溫莎古堡的 Sevastopol

Bell 喪鐘的餘音裊繞中劃下句點。她現在與摯愛的父母，夫婿終於團圓。

我不是君主政體 Monarchy 的擁護者，但是對於一個七十年來公正不阿，勤政愛民的君王，二十五歲因為父皇喬治六世的早逝。匆促登基，毫無經驗的年輕新王，仰仗邱吉爾首相亦父亦師的引航，七十年主政，歷經十五名英國首相，十四名美國總統。如今她長眠地下，也算是榮華富貴終享一生。We salute you, Your Majesty!



此次史無前例的英國國喪，是自 1965 年邱吉爾國喪以來的第一次。英國女王 (Elizabeth R, R 是拉丁文「女王 Regina」之意，國王的拉丁是 Rex，也簡寫成 R，新王查理即是 Charles R)。九十六高齡駕崩，原是意料之中。自六十年代起，以「倫敦橋塌了 London Bridge is down」的代號，來傳遞她的死訊的方案 Operation，每年都在預演及修正。喪禮龐大數量的各式軍服、也都已備妥存放倉庫經年。所以大家是有準備的。事到臨頭，也無出任何

差錯。素來講究盛況 pomp，壯觀 pageantry 的英國人在此次國喪，極盡華麗之能事。端着紅色制服，黑熊毛帽子的 Grenadier Guardsmen 和倫敦塔常見的 Yeomen (下圖) 的紅色制服，在一片旗海中飄揚，忍不住要感歎，大英帝國雖然沒落，十四個「大英國協」的軍隊仍然到場悼念逝去的象徵性的元首。依英國元首駕崩慣例、國喪儀式中所有軍人攜帶的武器都是反向的。劍尖向後，槍口向後，以示哀悼。這個習俗自 1603 年伊麗莎白一世的國喪沿用

至今，謂之「Gentlemen at Arms with axes reversed」。

我進入過西敏寺 Westminster Abby 二次，那裡葬有三十個英國君王，或大或小的紀念墳，告訴世人「人生難免一死、豪華是過眼雲煙」。帝王公卿，凡夫俗子，死後一律平等。西敏寺內有一個地區稱「詩人角落 Poets' Corner」，寫 Canterbury Tale 的 Geoffrey Chaucer 是文人第一個埋骨該地的。狄更生，Thomas Hardy 也都葬在那裡。沙士比亞遺體雖然葬在故鄉，但在詩人角落有一個紀念碑。名演員 Laurence Olivier (費文麗丈夫之一) 也安眠該角落。名女作家 Agatha Christie 生前一直希望長眠該地，但是未能如願。倒是詩人華德渥茲 William Wordsworth 死後婉拒埋骨西敏寺的榮耀，寧願歸葬故鄉。2018 年，到英倫的湖濱地區 Lake District 內 Windermere 小鎮，我曾拜訪過他在教堂後面的墓碑。他的 Immortality 長詩是英文學生的必修。我非常的喜歡。

女王國喪最後一站是溫莎古堡，這個碉堡 Fortress 是 1066 年由法國渡海過來征服英格蘭的諾曼第大公在 1070 年完建的。已有一千多年歷史。女王選擇長眠該



地，加入和先她而去的十名君王，父母，夫婿，在如茵的綠草上相伴相依。我們在 1989 年帶著二名青少年的女兒遊歐洲時去過溫莎古堡。那裡有一座很出名的「喪鐘」，只有在君王駕崩時才敲響。名稱為 Sevastopol Bell。

Sevastopol 是克里米亞半島南岸大城。原為烏克蘭領土，是俄羅斯黑海艦隊的出口，自古以來就是兵家必爭之地。

1854-1856 長達三年，英，法，土耳其聯盟對抗俄羅斯的「克里米亞戰爭 Crimean War」，死傷枕藉，喪鐘是維多利亞女王在俄羅斯稱降後，帶回英國的戰利品。她的戰勝，沒能洗刷歷史上她的六百輕騎馬隊(Light Bridget) 在俄羅斯大砲前被屠殺的悲劇。讀史的人，不能忘記領袖的失誤。

喪鐘送終，喪禮上每人手臂掛的帶孝黑帶子，不也是我們東方人的傳統帶孝心思？斯人已遠，普天之下，莫非王土？相信眾心同悲！



憶往隨筆 (108) - 雞去豬來

蔡紀平

二戰後的生活逐漸穩定，但經濟非常困苦。城市邊緣的人也只好在家後院種菜，養一些雞鴨鵝或火雞來彌補收入，吃青菜豆腐過日，也只有過年時才有魚肉可食。可是一到過年，晚間都有小偷光顧，家家戶戶非常不安。只希望有一天好好的日子來臨。其實家裡也沒什麼貴重的東西可偷，只不過辛苦養了四隻火雞，等待過年才有雞肉可吃的日子，一夜間被流浪漢偷走。古人說偷雞也要蝕一把米，阿浪仔且是空手來，沒有聲影捉走四隻火雞。再等幾天就要過年，捨不得吃的時候，突然失竊成為泡影，令人痛恨傷心。只能怨歎有良心的人還未出世。

當地大部份的人都非常勤勞，尤其做豆腐蔭豆芽的伙計們，很早起床開始準備製作古老味的早餐。在郊區有好幾家賣豆腐非常競爭，一大早天未亮，還未起床，就來叫賣豆腐。強迫叫醒阿爸出來買豆腐。為了賣一塊豆腐，非常耐心等待也只是為了糊口。純樸的人身心健康，因為他們努力工作，對得起自己的良心。善

良的村民在太陽還沒出來就要工作，等到夜間才能休息。他們心中沒有奢侈的期望，只有無時無刻望天憐憫，希望天賜他們平安。比起偷雞的阿浪仔是大有志氣。

有人偷雞失竊，鄰居都會互相照應告知，了解養雞不划算。因此學習其他方法就如養豬，好過日。偶而發現養豬能換來多一些收入，所以大家又開始有了養豬潮。養豬有一個好處就是不會被偷，而且可以賣更多錢。可是要花費更多的功夫和知識來飼養。譬如設備空間環境都要具備，必須小心注意衛生每天清洗豬寮。否則會遭遇到豬瘟等動物疾病，災難不可收拾。

剛開始全家大夥們，早晨大早就要去馬蘭路口搶購蕃薯。養豬的人家突然增多，蕃薯供不應求，人們又要到更深遠的路口搶購。因此全家人都有一份合作的事要做。是小孩但也有分工，泵水提水撿菜洗菜，用菜挫，挫蕃薯籤。可是大孩子就要挑豬糞，晚上偷偷摸摸倒在原野水田或水溝。為了豬糞與隣居附近的人爭吵。

感觸如此的生活也真辛苦，空想農家樂的幻想不是味道。尤其是豬寮清理過程最辛苦，這些豬糞自然排泄物會使環境污染，可是當時許多窮人自顧不了。當然污水處理和水利工程是一項現代化的大工程，個人是無法處置。後來慢慢的瞭解，尤其是先進的社會，從他們的污水處理系統或廁所馬桶的裝備，可以看出文明進步的程度。

養豬事情多多，禮拜天鄰居大嬸婆，帶領大哥姊妹們到台東大橋貓山溪旁，採野生的薯葉。路遙難行還要挑重擔苦頭很多，可是為了生活也要掙扎。到溪旁看到一片碧綠的草原，有野生的薯葉如發現財寶。拼命收割，用半天時間採集挑回家。同時在家中的阿母，一早用大鍋煮地瓜蕃薯葉，加豆科(稻草大豆餅)，其他臭酸的剩菜餵水(台語叫饋)也可以餵豬，雜食的小豬可真可憐與窮人共甘苦，可是「吃噴」也吃的肥肥的。如果運氣不錯養到母豬運就來。因為母豬生小豬，一胎大約也有十幾隻，如此可以再賣給鄰居，這樣這一年就

有多一些的收入。

人生就是這樣得到經驗，養母豬賺小錢。鯉魚山角下附近，有一人家牽豬哥的阿伯，一大早帶著特大型，好種的豬公走遍鄰舍，一家一家打聽幫母豬交配受精。養了數個月終於看到母豬懷孕，非常的驚喜。我家的母豬生了十二隻小豬，母豬有7對(14個)乳頭，這樣母豬有足夠的乳頭哺育小豬。如果生下小豬超過乳頭數目，那麼小豬就有存亡的遭遇。人生難得的體驗，知識和智慧慢慢增加。母豬受精卵懷孕大約需要經過15天

左右的時間。懷孕到生產的母豬，大約也有93天左右：其間分別是懷孕前期（配種後30天），懷孕中期（31～90天）和懷孕後期（91天～產前3天）。母豬生子吃乳長大，生長過程如果衛生或營養不足，就會折夭。所以養一次母豬得來的經驗不僅招財，而且體驗動物的生態，做一個好產婆好看護，是人生難得的一大體驗。

記得小朋友們在一起，也會偷吃豆科烤蕃薯，雖然饑餓味覺不多，可是也有一些甘甜的回憶留在口裡。時光易逝，三不一時想

起當時有許多窮人也就吃這些過日子，他們的生活是苦是樂我都可以體會。窮人如此的過日，只有等待時代文明來改變社會改善生活。

今日台灣已有很多改善，近日看到許多珍惜愛護鄉土的概念，更加興奮。因為要保護自己的土地，學習自我獨立自己管理自己的能力，這樣活得才有意義。簡單的敘述雜去豬來的舊事，順便把肚裡的心酸變成飯後的笑談。回憶失竊火雞的往事，感受養豬的辛苦，雖然生命是去去來來的日子，有苦才能展現人生的樂趣。



電腦俱樂部

每個月的第一及第三個星期四

下午12:30-2:00

主持:石正平

第一次聚會為 10月06日 星期四

各位鄉親期待已久的電腦俱樂部又要開張了!!

邀請大家每個月2次在中心聚會，一起討論手機和電腦的疑問。

如果有其他建議請跟中心聯絡。



Taiwanese American Foundation of San Diego
Taiwanese American Community Center
聖地牙哥台美基金會 台灣中心

長輩會Potluck 野餐

10. 12. 2022 (三) 11:30AM

報名截止日期：10/07/2022

請來電 (858-560-8884)

或email (taiwancenter@gmail.com) 報名

一年一度的長輩會Potluck野餐邀請各位鄉親出門相聚。
午餐後大家可以一起散散步，參觀新整修落成的 UTC Mall及Transit Center!

** 活動免費，請自備餐具 **

** 請預備一份最少6人份的拿手好菜，和鄉親分享 **



停車場就在活動場地旁邊

地點：

Nobel Recreation Center Playground
(UTC Mall 附近)

8810 Judical Dr. , San Diego, CA 92122

建議停車在 Toscana Dr. 上的停車場，離
Playground 最近





電腦俱樂部重開機

時間：每個月的第一及第三個星期四
 下午12:30-2:00
 地點：台灣中心
 講員：石正平
 第一次聚會為 10月06日 星期四

各位鄉親期待已久的電腦俱樂部又要開張了!!
 邀請大家每個月2次在中心聚會，一起討論手機和電腦的疑問。
 如果有其他建議請跟中心聯絡。



長輩會Potluck野餐

時間：10月12日 (星期三) 11:30AM
 地點：Nobel Recreation Center Playground (UTC Mall附近) 8810 Judical Dr. , SD, CA 92122
 建議停車在 Toscana Dr. 上的停車場，離Playground 最近

報名截止日期：10/07/2022
 請來電 (858.560.8884)或email (taiwancenter@gmail.com) 報名

** 活動免費，請自備餐具 **
 ** 請預備一份最少6人份的拿手好菜，和鄉親分享 **



禮卷義賣

☆2022年8-9月禮券購買感謝名單☆

石秋洋	\$200	陳玉珍	\$200
余洵洵	\$500	鄭清敏	\$1000
張惠蘭	\$2000		

本名單到9/22/22為止 (累積購買\$200或以上)

禮卷收入為台灣中心活動的主要經費來源之一。
 愛護中心的朋友，謝謝您踴躍購買。

Amazon Smile

請各位鄉親在Amazon網站購物時，從smile.amazon.com 進入網站、登入您的帳號後在 "or pick your own charitable organization" 欄中鍵入、搜尋並選擇 "Taiwanese-American Foundation Of San Diego" 做為您的捐贈單位。Amazon Smile Program 會將您購物金額的 0.5% 捐贈給中心！詳情請洽中心工作人員。感謝各位熱心支持！



台灣中心十月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 乒乓俱樂部 (12:30pm)
2 休館	3 休館	4 橋牌俱樂部 (1pm) 西班牙文俱樂部 (2pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	5 乒乓俱樂部 (12:30pm)	6 電腦俱樂部 (12:30pm) 排舞俱樂部 (2pm)	7 Ohana Taiko (12pm) 婦女俱樂部 (2pm) 劍道班 (4pm)	8 課程與俱樂部同上
9 休館	10 休館	11 課程與俱樂部同上	12 課程與俱樂部同上	13 排舞俱樂部 (2pm)	14 課程與俱樂部同上	15 課程與俱樂部同上
16 休館	17 休館	18 課程與俱樂部同上	19 課程與俱樂部同上	20 電腦俱樂部 (12:30pm) 排舞俱樂部 (2pm)	21 課程與俱樂部同上	22 Rental
23 休館	24 休館	25 課程與俱樂部同上	26 課程與俱樂部同上	27 排舞俱樂部 (2pm)	28 課程與俱樂部同上	29 乒乓俱樂部 (12:30pm)
30 休館	31 休館					

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。